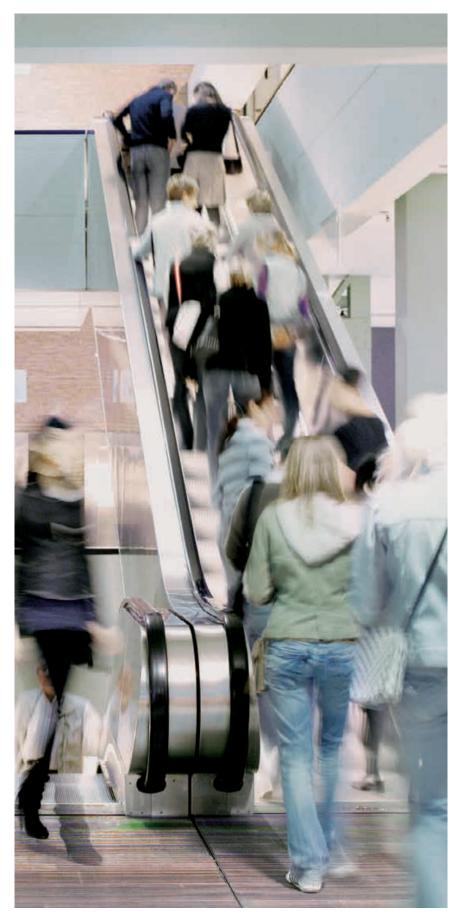


...à *Next Floor*, une nouvelle revue de Schindler. Dans ce numéro d'inauguration, nous explorerons nos styles de vie mobiles pour des destinations de New York à Beijing. Rejoignez-nous et appréciez le détour.





3

Bienvenue à *Next Floor*

Un message de Jakob Züger

4

Partir. Et arriver.

Un processus géosocial nommé conurbation

6

C'est tout sauf banal

Times Square, dans la ville de New York, le carrefour du monde

10

Le Fer à cheval d'or

La forme de conurbation du lac Ontario

16

Donner vie au mouvement

Le portrait de Schindler

18

Humana se dressant

Destination : Louisville

20

Zone centrale

L'aéroport O'Hare et ses défis de mobilité

22

Mobilité? Nous sommes en plein essor!

Des personnes âgées actives vivant en Arizona

25

Le Village vertical

En avant vers le passé

27

Un monde. Un rêve.

L'ancienne ville de Beijing a accueilli les Olympiades modernes

31

Prochaines nouvelles

Les nouvelles de Schindler de l'Amérique du Nord et au-delà

Légende de photo : p. 16 Photo du Queen Victoria, avec la gracieuse permission de Fincantieri SpA.

Next Floor est publié par Schindler Elevator Corporation, Corporate Communications North America

Correspondance: Schindler Elevator Corporation, Next Floor Editor, P.O. Box 1935, Morristown, NJ 07962-1935, uswebmaster@us.schindler.com

www.us.schindler.com

Bienvenue à Next Floor



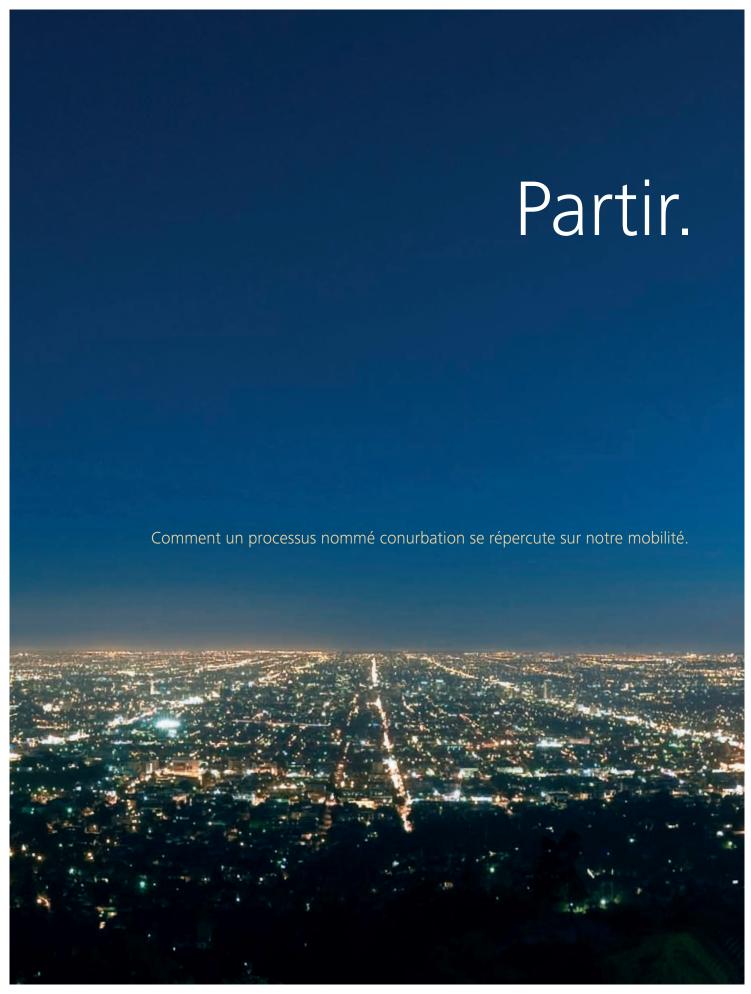
Nous espérons que vous aimerez notre nouvelle revue, dans laquelle nous avons pris le temps d'explorer les forces qui forgent notre futur. Dans ce numéro de *Next Floor*, nous nous concentrerons sur la mobilité urbaine et sur la manière dont un processus dynamique, nommé conurbation est en train de forger notre monde. Nous visiterons des destinations excitantes, depuis l'étincelant Times Square à New York jusqu'à Beijing, la ville accueillant les Jeux Olympiques. Nos voyages nous amènerons à Londres, à l'aéroport O'Hare de Chicago, qui est l'un des plus actifs au monde, et à la conurbation du Fer à cheval d'or dans le sud de l'Ontario, ainsi que bien d'autres endroits intéressants.

En tant qu'entreprise qui s'est développée sur de fortes traditions, ici à Schindler, nous voyons un avenir excitant de mobilité où nous continuons de construire une présence solide en Amérique du Nord. Fiable. En mouvement. Innovateur. Voici les valeurs de marque qui attisent la passion derrière nos solutions de mobilité, telles qu'elles sont exprimées dans l'introduction récente de notre nouvelle plate-forme Schindler ID®, la nouvelle génération de technologie d'escaliers axée sur la destination. Votre accueil fait à nos produits et votre niveau élevé de satisfaction servent à stimuler de nouveau nos efforts. Puisque le monde grandit en complexité, nous continuerons d'offrir des solutions innovatrices pour vous amener, ainsi que les 900 millions de passagers Schindler, chaque jour vers l'étage suivant.

La croissance exponentielle de l'urbanisation et le processus de conurbation nous propulsent dans un futur qui place des demandes énormes dans nos systèmes de mobilité. Les employés de Schindler se trouvant dans 245 succursales à travers l'Amérique du Nord sont prêts à satisfaire ces défis. Rejoignez-nous pour un voyage à *Next Floor*, une nouvelle revue dynamique pour fêter notre pas dans l'avenir.

Jakob Züger

Directeur général, Amérique



Et arriver.



Photo de gauche : La ligne des toits tentaculaire de la conurbation de Los Angeles s'étend sur un horizon apparemment infini. Photo ci-dessus : Les conurbations créent un mouvement horizontal et, comme de plus grandes structures rejoignent la marche, elles nécessitent la mobilité verticale que Schindler fournit.

I existe un vieux refrain de marche anglais dont voici un couplet : « So here we go, we're at it again. We're moving out, we're moving in » (Et voilà, on y est encore. On part et on arrive). Il pourrait devenir l'hymne du processus géosocial nommé *conurbation*, défini par le dictionnaire comme une agrégation ou un réseau continu de communautés urbaines. Nous serions nombreux à le référer à un développement urbain. Alors que la première définition pourrait suggérer un débordement heureux des villes au-delà de leurs limites traditionnelles, ce n'est en fait pas le cas. Dans le cadre de leur planification stratégique, de nombreuses entreprises quittent les centres-villes et, par conséquent, les personnes déménagent dans ces zones urbaines élargies. Le résultat est la conurbation.

Bien que le mot conurbation ne soit pas souvent utilisé ou qu'il ne soit pas un sujet à la mode pendant les soirées, il a été dans notre vocabulaire pendant un certain temps, car le processus qu'il décrit n'est pas vraiment nouveau. La métropole de New York et le Grand Londres sont des conurbations qui peuvent trouver leurs racines dans les années 1800. Avançons rapidement jusqu'à aujourd'hui. La conurbation a pris énormément de vitesse en tant que force de mondialisation, et le rythme de nos styles de vie et la marche des entreprises ont augmenté. À l'exception de l'Antarctique (bien que certains clament avec humour que la station McMurdo est une conurbation, nous jetterons un froid sur cette idée), on peut trouver de grandes agrégations urbaines dans chaque continent. Parmi les conurbations les plus remarquables se trouvent la région de Los Angeles, le Fer à cheval d'or dans le sud de l'Ontario au Canada, la région de Randstad aux Pays-Bas et la grande conurbation du Greater Brisbane dans la région sud-est du Queensland en Australie.

Sans tenir compte de l'endroit où elles ont lieu, les conurbations possèdent des points communs. Les régions dans ces conurbations montrent de fortes attaches économiques et sociales. Il y a une perte de la centralité de la ville. Ainsi, typiquement, les corporations se rapprochent des banlieues affluentes, là où la main-d'oeuvre et les personnes qualifiées ont migré. Ce processus de développement continu n'est pas sans défi. Comment le paysage naturel sera-t-il touché? Que sera la répercussion écologique? Comment les zones urbaines prendront-elles forme à côté des quartiers résidentiels? Les urbanistes visionnaires travaillent pour découvrir un équilibre par rapport à l'utilisation de la terre, l'environnement et le style culturels, puisque le mouvement horizontal continue et la population établit de nouveaux modèles de mobilité.

Le processus de conurbation apporte des changements dans l'architecture puisque des structures plus grandes d'entreprises, de magasins de détail et de résidences trouvent leur chemin à l'extérieur des périmètres traditionnels de la ville. Par conséquent, la population urbaine a de plus en plus besoin d'une mobilité verticale par le biais d'ascenseurs et d'escaliers mécaniques. C'est pourquoi, ici à Schindler, nous surveillons la conurbation et travaillons à développer des solutions de mobilité de pointe qui satisfont les demandes d'une plus grande efficacité et commodité. La conurbation se poursuivra bien dans le futur, de même que nos efforts pour faire oeuvre de pionnier dans cette dynamique urbaine excitante. Aussi, ne soyez pas surpris si vous entendez quelqu'un utiliser le mot conurbation à une soirée... demandez tout simplement s'il fait partie de Schindler.

C'est tout sauf banal

Il a vraiment eu l'oeil pour une propriété formidable. Alors que c'était seulement une de ses nombreuses propriétés dans la région, elle a certainement pris une place particulière dans son cœur puisque c'était à cet endroit que John Morin Scott a construit son manoir au milieu des années 1700. Nommée à l'origine Longacre Square, cette propriété a été renommée Times Square en 1904 d'après son nouveau locataire réputé, *The New York Times*.



Aujourd'hui, il s'agit d'une des destinations les plus populaires au monde, rassemblant en un seul lieu la vitalité et l'énergie éclatante de l'esprit américain. Il attise notre désir du divertissement, sert de lieu de rencontre commercial et nous apporte l'excitation du futur chaque nouvelle année. Il se tient à côté de la flamme accueillante de la statue de la Liberté qui symbolise son esprit libre.

Le Times Square, considéré comme le carrefour du monde, représente la connexion de la conurbation de New York et est devenu le point central d'une ville qui ne dort jamais. Il délivre une charge électrifiante d'énergie à Manhattan, grâce à sa constante mobilité et au flux sans fin d'employés de bureau allant au travail, qui entrent et sortent des principales corporations et grands bureaux qui entourent le Square. De plus, c'est toujours rempli de touristes qui vont au cinéma, au restaurant et dans les magasins. Il semble y avoir une réserve infinie de taxis, de bus, de voitures, de bicyclettes et de piétons qui sont à l'affût alors qu'ils circulent à travers ce trafic en mouvement aux intersections bondées.



L'éblouissant hôtel Marriott
Marquis de New York est devenu
une pièce maîtresse du Times
Square et sert de lieu de rencontre
pour les touristes, les visiteurs
et le monde des affaires. Son
atrium élancé, son restaurant
tournant de 360°, The View et
ses infrastructures de banquet
stupéfiantes donnent forme à
l'énergie de la ville de New York.

Destination, SVP

Les hôtels principaux surplombent le Times Square et peut-être le plus connu est le New York Marriott Marquis, un immeuble de 49 étages et de 1,67 million de mètres carrés (1,8 million de pieds carrés), qui est à lui seul une attraction touristique. Conçu par l'agence d'architecture John Portman & Associates, l'hôtel est une structure imposante avec un atrium spectaculaire qui abrite un ensemble circulaire de 16 ascenseurs. Situé au cœur de Times Square, l'hôtel réfléchit la mobilité formidable qui alimente New York. Selon Mike Stengel, vice-président du marché de Marriott et directeur général de l'hôtel, « avec 2 000 chambres et un nombre infini de voyageurs d'affaires, de visiteurs et de touristes utilisant l'hôtel et ses installations, le bâtiment peut recevoir en une fois de 10 000 à 12 000 personnes, dépassant ainsi sa capacité de conception originale ». Bien sûr, avec de si nombreux clients se déplaçant entre les étages, il n'est pas possible d'éviter les attentes au niveau des ascenseurs, plus particulièrement aux heures de pointe pendant le temps des repas et de l'enregistrement. L'équipe de gestion et les ingénieurs de l'hôtel Marriott Marquis avaient besoin d'un pionnier... un partenaire qui pourrait les aider à améliorer leur efficacité verticale. Schindler entre alors en scène.



Photo de gauche : Le Times Square est le cœur d'une ville qui ne dort jamais. Ce n'est que mouvement sans fin... des milliers de taxis remplissent ses rues, un nombre infini de visiteurs traversent ses intersections et les ascenseurs et escaliers mécaniques de Schindler nous amènent encore plus près de ses toits. Photo ci-dessous : Mike Stengel, vice-président du marché de Marriott et directeur général de l'hôtel.

▶ Un système intelligent axé sur les destinations, développé par Schindler et nommé Miconic10®, a été installé en vue de rééquiper et moderniser le système d'ascenseurs ainsi que l'ensemble de l'hôtel Marriott Marquis. À présent, les passagers entrent leur étage de destination dans des claviers numériques situés stratégiquement dans le hall et reçoivent ainsi la direction à suivre pour prendre l'ascenseur qui les amènera là où ils veulent avec le moins d'arrêts possibles. « Ce système informatique a réduit les attentes de plus de 50 pour cent. Les visiteurs sont enchantés de l'expérience et, bonus supplémentaire, la consommation d'énergie a été réduite de 3,3 pour cent, ce qui correspond pour un hôtel de la taille du Marriott Marquis à une économie allant jusqu'à un million de kilowatts », ajoute Stengel.

Le jeu des lumières

Un hôtel magnifique offre également une vue à vous couper le souffle et il s'agit du nom du restaurant tournant de 360°, The View. Lorsque les clients regardent la ville le soir, ils sont frappés par la quantité de lumière. Le Times Square a longtemps été un important centre médiatique pour les agences publicitaires qui cherchent à atteindre ses millions de visiteurs à l'aide de messages de vente diffusés par des panneaux d'affichage électroniques spectaculaires. Le plus remarquable de nos jours est l'enseigne du NASDAQ. Coûtant 37 millions de dollars et se tenant à une hauteur de 36,5 mètres (120 pieds), ce panneau d'affichage courbé, de sept niveaux et très éclairé, est devenu une des pièces maîtresses du Times Square, avec le panneau de Panasonic Astrovision qui affiche actuellement la chaîne d'information Fox. En plus de ces panneaux fascinants, un nombre infini d'enseignes animées à néon et DEL se trouvent dans un quartier qui demande en fait aux propriétaires d'immeuble d'afficher des enseignes lumineuses.

Bonne année!

S'il existe un événement auquel le Times Square est le plus lié, il s'agit de la fameuse chute de la boule la veille du Nouvel An, qui sonne officiellement au Nouvel An et le fait de façon spectaculaire. Une boule de cristal Waterford stupéfiante, illuminée par des signes à DEL écoénergétiques dans l'éclat du Nouvel An avec un million de fêtards dans le Square et environ un milliard de spectateurs à la télévision.

Schindler est fière d'aider à la circulation des visiteurs dans les immeubles, les cinémas et les magasins du Times Square, ainsi que de satisfaire leurs besoins en vitesse et commodité avec des systèmes de mobilité urbaine fiables. Nous nous demandons ce que John Morin Scott penserait maintenant de sa parcelle de terre. Il a vraiment eu l'oeil pour une propriété formidable.





Photo ci-dessus : Des téléscripteurs de la Bourse, des rapports financiers et des annonces spectaculaires défilent sur le panneau du NASDAQ tout en éclairant le Times Square.



Faits rapides

Times Square

Superficie: environ 50 acres

Nombre annuel de visiteurs : 26 millions

Nombre de taxis dans la ville de New York : plus de 12 000

Nombre de piétons dans Times Square de 8 h 30 à minuit :

jusqu'à 119 000

New York Marriott Marquis

À l'ouverture en 1985, atrium le plus grand du monde avec 37 étages

1 949 chambres et suites

22 ascenseurs; 16 pour les personnes, 6 pour le service

20 escaliers mécaniques

The View est le seul restaurant tournant sur le toit dans la ville de New York

9 425 mètres carrés (101 450 pieds carrés) d'espace destiné aux réunions, banquets et expositions

Le produit Miconic 10 de Schindler est le système original de manœuvre à enregistrement de destination de l'industrie des ascenseurs.

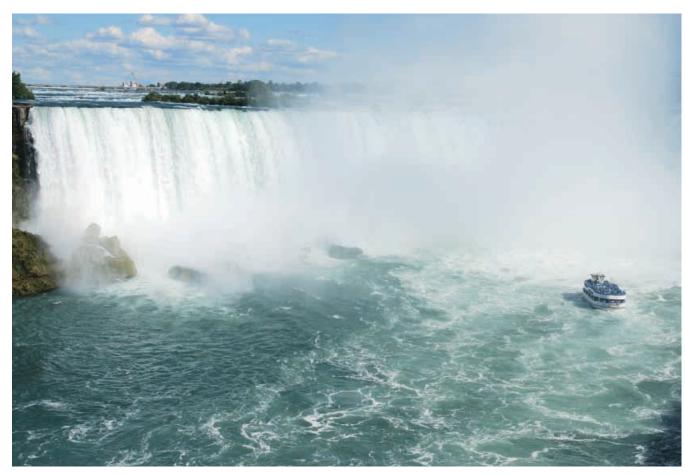


Les visiteurs entrent leur étage sur le clavier informatique de Miconic 10°, qui leur fournit la direction à suivre pour prendre l'ascenseur qui les amènera le plus efficacement vers leur destination.

Cela n'a rien à voir avec les chevaux. La partie « fer à cheval » du nom décrit simplement la forme de cette conurbation. En préparant un discours pour le président Herbert Rogge de Westinghouse et souhaitant transmettre l'immense potentiel industriel de la région environnant la côte Ouest du lac Ontario, Charles Hunter McBain a forgé le terme Fer à cheval d'or. On était en 1954. Le nom est resté.

Afin de mieux comprendre la géographie de ce qui est maintenant appelé le Gand Fer à cheval d'or, une région avec une économie en plein essor, commençons notre voyage à partir de la pointe sud-est et poursuivons notre trajet vers l'ouest, le nord et enfin l'est jusqu'à ce que nous atteignions l'autre pointe. Bien, bouclons notre ceinture. Premier arrêt : La ville de Niagara Falls.





En moyenne, 2 270,6 mètres cubes (600 000 gallons) d'eau se déversent chaque seconde, ou ou 36 millions de gallons par minute,, par-dessus la crête Horseshoe Falls des Chutes du Niagara canadiennes, qui est haute de 50,9 mètres (167 pieds). Formées 12 000 ans auparavant durant la dernière ère glaciaire, les chutes se trouvaient environ à onze kilomètres (sept milles) en amont et continuent de descendre à un rythme d'approximativement un mètre par an.



L'économie de la région du Fer à cheval d'or continue de croître, grâce à l'important développement financier et industriel. La Bourse de Toronto occupe la troisième position en Amérique du Nord après le NYSE et le NASDAQ. Hamilton maintient l'un des ports maritimes les plus grands dans le lac Ontario et l'aéroport international Pearson à Mississauga est le plus actif, traitant environ 30 millions de passagers par an.

Fer à cheval d'or

La mobilité prend forme

La ville de Niagara Falls est réputée pour son beau panorama, avec les chutes mêmes comme source importante du revenu annuel touristique. Les chutes canadiennes sont bien nommées et nous offrent les chutes Horseshoe Falls au sein de la région du Fer à cheval d'or. Elles se tiennent au centre de ce qui est l'une des économies par capital touristique les plus grandes au monde, grâce à des millions de visiteurs qui viennent pour faire l'expérience des merveilles naturelles, des restaurants gastronomiques et de la multitude de détaillants. Toutefois, c'est en capturant l'énergie de la rivière Niagara sous la forme d'énergie hydroélectrique que Niagara satisfait l'appétit en électricité apparemment insatiable de la région du Fer à cheval d'or.

En face des chutes se dressent les hôtels et les immeubles de détaillants dans la ville de Niagara Falls, en Ontario. L'énergie et la mobilité dans le centre animé de laville visent les magasins et les petits restaurants qui servent les nombreux touristes et visiteurs. Les résidents annuels apprécient aussi des pistes cyclables et des sentiers de marches panoramiques, des parcs, des terrains de jeu et des piscines qui forment un profond sentiment de la communauté.

Alors que nous faisons oeuvre de pionner vers l'ouest, nous nous souvenons qu'une conurbation n'est pas limitée à des lignes droites ou des autoroutes, puisque, tout au long de son développement, elle déborde horizontalement depuis le centre de la ville.

- La région du Fer à cheval d'or occupe une zone qui s'étend horizontalement depuis le lac Ontario sur plus de 120 kilomètres (75 milles) en moyenne.
- Sa forme décrit une courbe sur une distance de 241 kilomètres (150 milles).
- Sa superficie totale dépasse 31 milles kilomètres carrés (12 000 milles carrés).
- Sa population de 8 millions de personnes représente 75 pour cent du total de l'Ontario et 25 pour cent de la population totale du Canada.

Nous arrivons ensuite à la ville portuaire de Hamilton, qui repose au cœur de la courbe du Fer à cheval d'or. Alors que Hamilton était à un certain moment le centre clé de l'industrie lourde et de la fabrication de l'acier, la ville a été portée par une vague de changement progressiste pour accueillir des industries de service. On pourrait anticiper un déclin de la population à cause de ce changement, mais la mobilité urbaine a été présente et active dans cette région; en 2001, la nouvelle ville de Hamilton s'est formée en fusionnant six municipalités séparées. Tout est question de mouvement. L'industrie lourde part, le secteur des services arrive et les commerces ainsi que la population émanent du centre de la ville puisqu'il devient de plus en plus interdépendant avec les régions isolées.



La ville de Toronto se vante d'avoir un système de transport moderne, à la fois sur terre et sous terre, avec des bus, des tramways, des lignes de transit rapides transportant plus de 1,5 million de passagers quotidiennement. Il s'agit du troisième système de transit urbain en masse le plus utilisé en Amérique du Nord.





Une vue aérienne de Toronto montre sa croissance verticale spectaculaire alors que les grandes tours atteignent le ciel pour souligner son rôle comme l'un des plus grands centres financiers du monde.

Tout ce qui scintille

Nous frayons notre chemin à travers la courbe du Fer à cheval d'or et nous commençons par monter au nord et arriver à Toronto, la ville la plus large du Canada et la capitale de l'Ontario. Avec une population de 5 millions, elle représente plus de 60 pour cent de la population de la région du Fer à cheval d'or. Toronto est un acteur plein de vie dans l'économie mondiale et un point central pour les divers secteurs commerciaux qui regroupent les finances, les télécommunications, le transport, l'aérospatial, les médias, les arts, la recherche médicale, le tourisme et le sport. Tout aussi diversifiée que son économie, la population de Toronto est un pot-pourri d'ethnicités avec le second pourcentage le plus élevé (presque 50 pour cent) de résidents étrangers. Son architecture également variée avec ses immeubles datant des années 1800 qui se blottissent contre des structures à conception post-millénaire.

Toronto est une ville remplie de personnes toujours en mouvement. Le tourbillon d'activité et l'effervescence semblent sans fin et représentent un sentiment de vitalité et d'objectif énergétique.



▶ En tant que centre culturel, Toronto est le cœur et l'âme de l'Ontario. Peut-être comme un produit dérivé de sa diversité, la ville accueille six agences d'opéra, 50 agences de ballet et de danse, ainsi que deux orchestres symphoniques. Il y a beaucoup de théâtres pour les arts du spectacle, de lieux en plein air pour les concerts, de cinémas, de galeries et de studios d'arts. La production de cinéma et télévision prospère ici également et le Festival du Film de Toronto a saisi l'intérêt du monde entier. Ce n'est donc pas une surprise si Toronto est devenue une importante destination touristique avec plus de 4 millions de visiteurs chaque année.

En avant, pleine vitesse

Ce n'est pas une tâche facile de garder toujours en mouvement les visiteurs et le public local dans cette ville très énergétique.

Un exemple de nouvelle construction, où la mobilité urbaine était une idée de conception clé, est le Toronto Life Square qui se trouve au coin dynamique nord-est des rues Yonge et Dundas, qui représente le cœur de Toronto avec ses quartiers de détaillants, de finances et de divertissement, et qui se vantait d'avoir le plus gros trafic de piétons dans la ville. Le Toronto Life Square est un projet à multiple usage conçu pour servir les 56 millions de personnes qui travaillent, font les magasins, jouent et étudient à Yonge et Dundas chaque année. Le complexe immobilier est ancré par un cinéma AMC avec 24 salles possédant la plus grande collection au monde de projecteurs numériques Sony, qui peuvent afficher des images avec une résolution HDTV quatre fois plus grande. Des centaines de personnes circulent en douceur à travers le complexe sur 19 escaliers mécaniques Schindler 9300® Advanced Edition.



Situé à l'intersection des rues Yonge et Dundas, le Toronto Life Square est rapidement devenu un aimant pour les personnes faisant les magasins, les hommes d'affaires et les visiteurs au cœur de la ville.



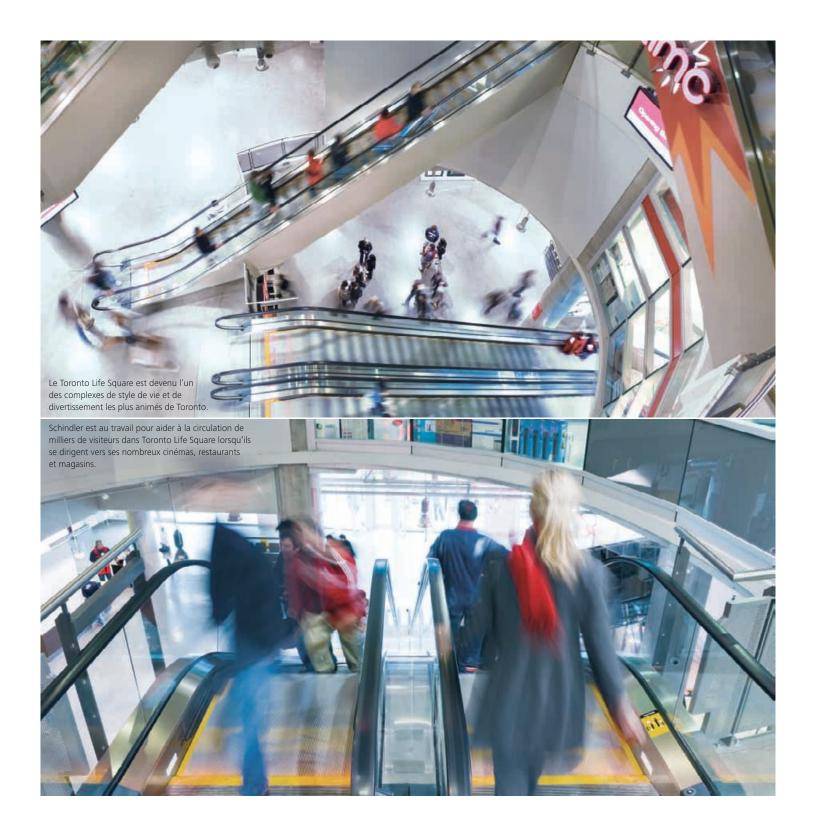
Faits rapides

56 millions de personnes visitent annuellement Yonge et Dundas

20 millions de personnes utilisant le métro commencent ou finissent leurs trajets à la station Dundas chaque année

18 millions de piétons traversent l'intersection annuellement

19 escaliers mécaniques Schindler 9300® Advanced Edition permettent aux personnes de circuler dans le Toronto Life Square



Une expérience en mouvement

Bien sûr, la région du Fer à cheval d'or est bien plus encore. Au nord se trouve Oshawa, le siège de General Motors du Canada et les résidents très mobiles qui effectuent tous les jours le trajet de 37 kilomètres (23 milles) vers Toronto. Au sud et à l'ouest se trouve Brampton, décrite comme la ville des fleurs (« The Flowertown ») du Canada grâce à sa considérable industrie de serres, ainsi que le siège d'importantes sociétés, dont Ford, Coca-Cola, Nestlé, Chrysler et Frito-Lay. Mississauga, la sixième municipalité la plus peuplée du Canada, se situe plus au sud, ainsi que la ville de Guelph, la ville royale (« The Royal City »), au sud-ouest de l'Ontario. La conurbation du Fer à cheval d'or est bien plus qu'un processus géosocial. Il y a ici un sens d'objectif sous-jacent grâce à ses programmes d'expansion continue, entrepris par les sociétés de science de la vie, d'agro-industrie, de biotechnologie et de gestion environnementale. Il s'agit d'un exemple élégant pour mieux décrire le développement urbain comme une mobilité vers un meilleur futur économique et une qualité de vie améliorée.

Donne vie au mouvement

Un jeune couple en lune de miel appuie sur un bouton dans un ascenseur et monte cinq étages pour arriver sur la terrasse de la piscine sur l'un des bateaux de croisière les plus grands au monde. Une famille prise d'une envie de faire les magasins prend l'escalier mécanique jusqu'à l'étage « Fournitures de maison ». Un homme d'affaires entre dans un ascenseur pour aller jusqu'au 80° étage de l'un des immeubles les plus grands de Chicago. Les voyageurs trouvent qu'il est plus facile de circuler dans les aéroports chargés grâce aux trottoirs roulants. La mobilité urbaine est en augmentation et pour satisfaire les besoins, Schindler déplace plus de 900 millions de personnes chaque jour dans le monde. Toutefois, il faut plus qu'appuyer sur un bouton ou prendre un escalier mécanique pour amener ces nombreuses personnes vers leurs destinations.





Fiable

Nous comptons sur les ascenseurs, les escaliers mécaniques et les trottoirs roulants pour nous amener là où nous le souhaitons. Pour Schindler, la fiabilité est le résultat d'un engagement à la qualité qui a été forgé dans nos produits pendant 134 ans, depuis que Robert Schindler a fondé notre entreprise en 1874 à Lucerne, en Suisse. De nos jours, il s'agit toujours d'une entreprise familiale, qui se concentre clairement sur notre force principale, les ascenseurs et les escaliers mécaniques. Beaucoup de nos normes et caractéristiques de sécurité ont été adoptées en codes pour ascenseurs et escaliers mécaniques et sont à présent obligatoires dans toute l'industrie. Grâce au dévouement de plus de 45 000 employés dans 1 000 emplacements dans le monde entier, nous construisons, contrôlons et entretenons notre équipement toutes les heures, chaque jour. Notre fiabilité nous a permis de recevoir la distinction en tant que principal fabricant d'escaliers mécaniques au monde et le deuxième vendeur d'ascenseurs au monde. Schindler est l'un des plus grands fournisseurs d'ascenseurs pour le secteur de la marine, où il est courant de trouver autant que 30 ascenseurs et 10 escaliers mécaniques, et même un ou deux trottoirs roulants, à bord des immenses bateaux de croisière d'aujourd'hui. Nos ascenseurs transportent également les passagers au sommet de certains immeubles les plus grands au monde, comme la fameuse tour Sears Tower à Chicago, la tour World Trade Center III à Beijing et la tour Federation Tower à Moscou... et tout simplement jusqu'à l'étage suivant dans un bureau à deux étages.

En mouvement

Au cours de son histoire, Schindler a établi une réputation de leadership afin de répondre aux besoins de notre société toujours plus mobile. Depuis 1874, nous avons fermement prouvé qu'un dévouement pour une qualité supérieure, pour une fierté dans l'art et pour un engagement dans la satisfaction du client est la voie à suivre pour obtenir une fiabilité et une performance exceptionnelle. Notre achat de la Haughton Elevator Division en 1979, puis de la division des ascenseurs de Westinghouse dix ans plus tard, a sécurisé notre activité en Amérique du Nord.

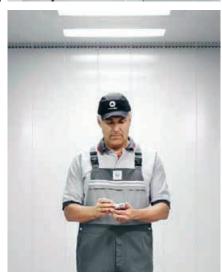




Innovateur

Comme nous sommes constamment en mouvement, nous voulons atteindre nos destinations avec efficacité et sans délais non nécessaires. La technologie de Schindler nous aide à atteindre cet objectif grâce à des produits comme notre Miconic 10®, le système original de manœuvre à enregistrement de destination. Le Miconic 10 gère des groupes de personnes voyageant vers le même étage et réduit le nombre d'arrêts intermédiaires pour améliorer l'efficacité de l'ascenseur et diminuer le temps du trajet. On trouve la génération suivante dans le système Schindler ID®, où les passagers s'identifient avec un badge, un code PIN ou un marqueur-clé sur lequel leurs renseignements ont été programmés. Le système Schindler ID assigne ensuite une cabine d'ascenseur qui correspond à leurs besoins et les amène à destination aussi vite que possible.

Notre entreprise est le portrait d'une entreprise visionnaire se concentrant sur les personnes en mouvement... leur comportement, leurs émotions et leurs aspirations. Les collègues, associés et clients de Schindler ont formé une entreprise avec un esprit enviable qui nous dirigera vers l'avenir, où nous continuerons de donner vie au mouvement.





Humana se



Louisville a également connu une rénovation importante des vieux immeubles. Pour en donner un exemple excellent, l'immeuble Humana Waterside a été construit à partir d'un entrepôt qui datait de 1923. Lorsque l'immeuble a été rénové et terminé en grande partie comme espace de bureau en 1985, il s'enorgueillait de 69 677,3 mètres carrés (750 000 pieds carrés) et avait une occupation prévue de 2 000 personnes environ. Sept ascenseurs Schindler ont été installés pour gérer le trafic. Toutefois, ce centre d'activités actif ouvre de 6 h 00 à 23 h 00, cinq jours par semaine; de plus, la population totale a rapidement augmenté pour atteindre 4 000 en 2007, plaçant ainsi un fardeau énorme sur la capacité des ascenseurs. Il était impossible d'éviter les longues attentes et une perte de la productivité était alors normale.



Mike Roberts, le directeur des infrastructures de Humana, a contacté Schindler pour ouvrir un dialogue à propos de solutions possibles. L'ajout d'ascenseurs était une option, mais Humana et Schindler ont convenu qu'une technologie plus sophistiquée — le système de manœuvre à enregistrement de destination Miconic 10® — était la solution.

« Le processus de modernisation s'est passé sans problème et presque sans aucune perturbation du service », a déclaré Roberts. « Le système Miconic 10 est assez intelligent pour analyser les meilleurs ascenseurs que doivent prendre les groupes de personnes pour atteindre leur étage de destination. Ils entrent leur étage sur les claviers numériques dans le hall et en quelques secondes, un affichage indique l'ascenseur qu'ils doivent prendre parmi les sept disponibles. La modernisation du Miconic 10 a supprimé le besoin d'ascenseurs supplémentaires et réduit le temps d'attente, augmentant ainsi la productivité. Pour nous, ce système fonctionne très, très bien ».

dressant

M. Roberts, nous ne pouvons être que d'accord avec vous!



Zone centrale

En mars 2008, plus de 6 millions de passagers ont circulé dans l'aéroport O'Hare à Chicago et un total de plus de 76 millions en 2007. Situé au centre des États-Unis et étant une connexion des compagnies aériennes United Airline et American Airline, O'Hare est familier pour la plupart des voyageurs.

fin de satisfaire le trafic toujours en hausse et à cause de son importance pour l'efficacité globale du voyage aérien à travers le pays, un grand programme de modernisation a été entrepris à O'Hare. En plus de la reconfiguration des pistes d'aviation et de l'augmentation de la capacité d'exploitation, un terminal est également ajouté... et tout ça dans le cadre d'un investissement de 6 milliards de dollars. En outre, puisqu'il y a de grandes chances que vous ayez déjà voyagé par O'Hare, vous savez qu'il s'agit d'un grand aéroport s'étalant sur une large surface, avec des terminaux reliés par, entre autre chose, des passages souterrains qui ressemblent au plateau de tournage d'un film de science-fiction.







Photo de gauche: L'aéroport de Chicago est décrit comme le « plus actif au monde » et, bien que beaucoup de passagers la traversent simplement, la ville de Chicago même est une destination touristique excitante. Photo ci-dessous: L'équipe de service Schindler sur place travaille 24 heures sur 24 pour aider les passagers à prendre leurs vols à temps.

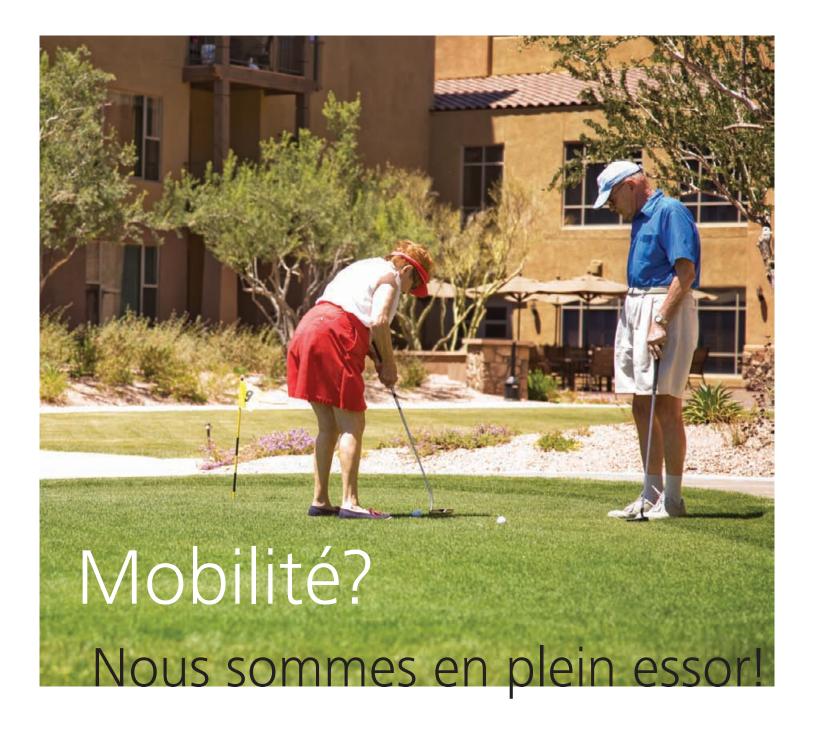
Toutefois, il n'est pas question de science-fiction, lorsqu'on parle des défis de mobilité remportés par O'Hare. O'Hare est la connexion de transport de la conurbation de Chicago et un facteur clé dans l'économie de la région, générant 540 000 emplois et contribuant 45 milliards de dollars au revenu. Les délais dans l'aéroport peuvent coûter cher; aussi, le besoin d'activités aériennes fiables, associé à la capacité de garder efficacement les passagers en mouvement dans l'aéroport, est d'une importance suprême.

Lorsque vous arrivez à O'Hare, un ascenseur vous permettra certainement d'éviter la difficulté de traîner vos bagages vers un autre étage, car il y en a 72 en activité et tous sont entretenus par Schindler. De plus, une fois que vous avez enregistré vos bagages, circuler d'étage en étage est tout simple en prenant l'un des 73 escaliers mécaniques de l'aéroport, également maintenus par Schindler. Dans cet aéroport tentaculaire, vous pouvez atteindre votre porte plus rapidement en utilisant l'un des douzaines de trottoirs roulants d'O'Hare. Sur votre chemin, si vous vous apercevez que les fenêtres éclatent de propreté, sachez que les monte-charge de laveurs de carreaux permettent à l'équipe de nettoyage d'être toujours en mouvement. Derrière la scène, vous trouverez également des monte-plats à l'ouvrage, également tous entretenus par Schindler.





L'équipe de service Schindler sur place, composée de neuf techniciens et d'un directeur de projet, a la responsabilité de maintenir le bon fonctionnement des 147 unités de transport 24 heures par jour, sept jours sur sept. Ils utilisent la toute dernière technologie afin de garantir l'activité fiable et sécuritaire des ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants de diverses marques et différents modèles, qui représentent le système circulatoire dans la vie quotidienne d'O'Hare. Leurs efforts et leur aide dans l'aéroport massif permettent de faciliter la circulation des millions de passagers qui comptent sur eux pour prendre leurs vols et arriver à destination à temps. En tant que passagers d'aéroport, nous ne pensons pas souvent à la technologie, à l'équipement et aux équipes de service qui nous aident à prendre nos vols à temps. Chez Schindler, nous y pensons tout le temps.



On dit que les 60 ans sont maintenant ceux de 40 ans. Nous correspondons, puisque nous vivons plus longtemps et que nous sommes plus actifs, ce qui est sûrement l'une des raisons de notre meilleure santé comparativement aux générations précédentes. L'idée que la retraite pourrait nous envoyer vers de nouveaux horizons a été remplacée par l'idée qu'elle nous offrira l'occasion d'apprécier la vie un petit peu plus et d'éveiller nos esprits et nos corps par de nouveaux défis. Les gens ne « ressentent pas simplement leur âge »... ils se sentent beaucoup plus jeunes et sont même prêts à commencer de nouvelles carrières, peut-être en suivant un rêve voulu plus tôt dans la vie. En outre, bien que de nombreux « baby-boomers » vivent et travaillent près des grandes zones métropolitaines, la retraite offre l'occasion de la mobilité et de la recherche d'un nouveau terrain.





Va vers l'ouest, jeune homme

ette fameuse admonition, attribuée sans doute à Horace Greeley aux environs de 1850, puis à l'éditeur du *New York Tribune*, est devenue une sorte de cri de ralliement pour de nombreux retraités. Le leurre d'espaces ouverts, de climats ensoleillés et de styles de vie à la fois active et relaxante a exercé son magnétisme sur les « baby-boomers ». Parmi les destinations choisies, l'Arizona a capturé un intérêt immense à cause de son climat et sa géographie variés. Pour ceux qui recherchent un apport apparemment sans fin de journées ensoleillées, l'Arizona du Sud, chaud mais sec, est la réponse, et Tucson est une destination de choix.

La métropole de Tucson a connu une croissance rapide de sa population de personnes âgées, ce qui correspond à 20 pour cent environ de son million de résidents. Les atouts sont les villages résidentiels aux environs de la ville qui offrent un logement abordable et des communautés indépendantes comme Splendido à Rancho Vistoso. Une coentreprise des entreprises Mather Lifeways et The Plaza, Splendido offre un continuum de services et d'installations de loisirs qui vont du style de vie active vu tous les jours dans la communauté au service de soin à long terme et de vie assistée. L'attention porte sur la cuisine santé et nutritive, les classes d'art, l'aérobie aquatique, les classes informatiques et bien plus encore. Des services d'infirmerie qualifiée et de soutien à la mémoire sont à la disposition des résidents s'ils en ont besoin.



L'aéroport international de Tucson n'est qu'à un court trajet en voiture de Splendido à Rancho Vistoso, au nord-ouest de la vallée Oro, nichée au bas des montagnes Tortolita. Ici, les visiteurs découvriront des parcs, des pistes cyclables, des sentiers de marche, trois terrains de golf et des panoramas à vous couper le souffle.









▶ Huit ascenseurs Schindler 330A^{MC} convenant idéalement en matière de coût et de fonction pour les petits immeubles, servent pour aider le mouvement vertical des résidents en délivrant une performance en douceur et fiable dans les structures à trois étages. Choisis pour leur qualité, leur valeur et leur performance, les ascenseurs sont également attirants, avec des intérieurs contenant une moquette bronze assortie à un décor fini visible dans toute la communauté. De plus, comme les ascenseurs Schindler 330A sont également conformes à ADA, ils sont idéaux pour le service à Sonora, le centre de santé de Splendido.

À quelques kilomètres au sud-ouest, un ascenseur Schindler 330A est également à l'oeuvre dans l'immeuble du Sun Professional de Tucson, récemment terminé par le D^r Richard Weiss, un dentiste de Tucson. Il a construit l'immeuble afin de répondre aux besoins en espace de détaillants et de bureaux pour les nombreux fournisseurs de service locaux qui suivent la population croissante de retraités dans la région de Tucson. Selon le D^r Weiss, « notre immeuble à deux étages de 929 mètres carrés (10 000 pieds carrés) est le tout dernier ajout au complexe Sun Center.

Notre architecte a recommandé l'ascenseur Schindler 330A et il est vraiment la pièce maîtresse de notre bâtiment, puisque nous avons plusieurs entrées, et l'ascenseur établit notre entrée principale ou de devant. Il est à la fois beau et fonctionnel, une véritable touche à notre immeuble et nous avons aussi engagé Schindler pour effectuer la maintenance pour nous ».

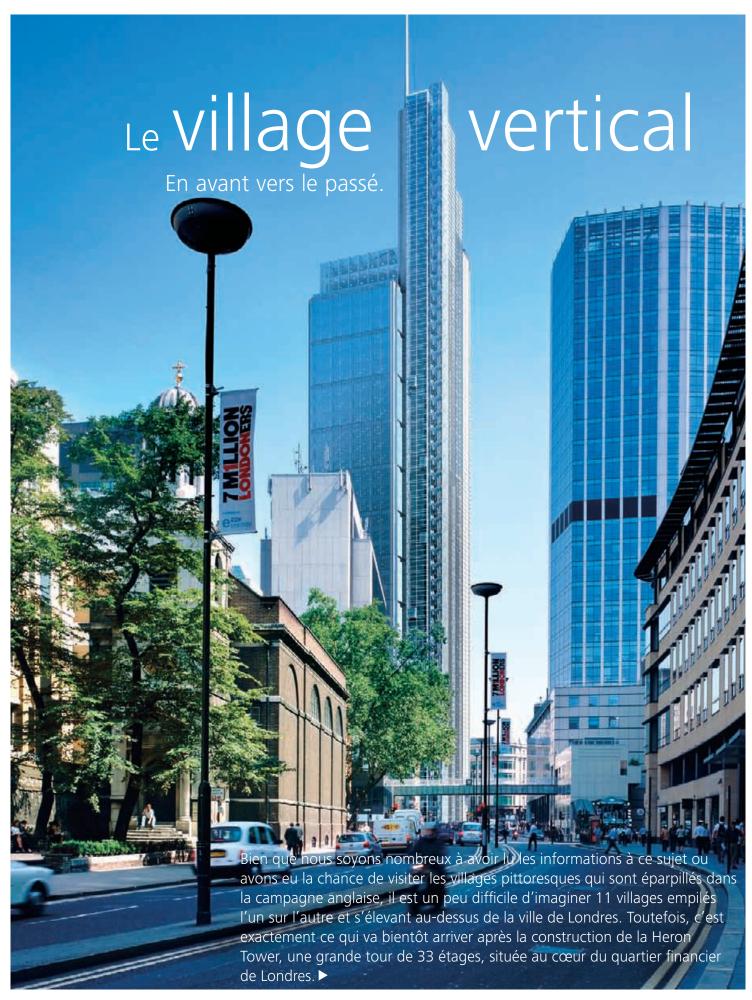
Un style de vie active

Pour les retraités, l'Arizona est d'un naturel, grâce au climat et à la géographie qui invitent les résidents à vivre leur vie à leur maximum. De plus, là où les personnes vont, les commerces qui les servent les suivent, ainsi que les activités artistiques et culturelles qui donnent forme à la vie. Bien que Tucson soit peut-être une destination prisée pour les retraités, il s'agit aussi indubitablement d'une ville en mouvement.





L'immeuble du Sun Professional exprime une approche architecturale du Sud-Ouest, qui rappelle le style de design immobilier de Santa Fe et de Pueblo. Les extérieurs comportent des couleurs naturelles et des éléments qui améliorent l'efficacité énergétique, alors que les intérieurs expriment une importance sur le confort et la commodité.



es architectes ont conçu et organisé la structure en « villages » de bureaux à trois étages, chacun avec son propre atrium qui s'élève à travers les trois étages et qui propose l'utilisation d'une bibliothèque, d'un étage commercial ou d'un espace d'exposition. La mobilité dans les villages est améliorée par des escaliers ou des « ponts » qui relient les étages environnant les atriums. Cette approche a eu pour résultat que la tour Heron Tower inclut les demandes techniques et sociales du lieu de travail moderne dans un design spectaculaire.

En tant que symbole du développement de gratte-ciel de Londres, la tour Heron Tower exprimera un aspect intéressant du développement urbain. Bien que Londres soit une connexion de la conurbation et que beaucoup de professionnels et d'entreprises se sont déplacés horizontalement dans les banlieues, il reste un besoin énorme en espace de bureaux dans la ville. Avec presque chaque centimètre de biens immobiliers déjà développé, la seule direction d'élargissement qui reste à Londres est...vers le haut.



S'élevant avec style

La tour Heron Tower sera une structure spectaculaire, construite presque entièrement en verre et en acier. Les visiteurs de la tour seront dirigés vers l'ascenseur qui les amènera à leur village de destination en utilisant le chemin le plus rapide, grâce au système de gestion du trafic Miconic 10® de Schindler. En même temps que le système d'accès des utilisateurs Schindler ID®, il contrôlera les 18 ascenseurs servant la tour, y compris les 10 ascenseurs double-pont en verre, dont six d'entre eux doivent être ancrés dans le mur d'enceinte. Visibles depuis la rue en contrebas, les cabines de verre glisseront le long de la structure, révélant ainsi des panoramas de Londres de plus en plus spectaculaires au moment de leur ascension.



La ligne des toits de Londres présente le soir une vue imprenable de l'oeil de Londres, connu également comme la Grande Roue du Millénaire, surplombant la Tamise. Sur la rive éloignée, Big Ben et les Chambres du Parlement, aussi connues sous le nom du Palais de Westminster, complètent le paysage.

Le paysage levant de Londres et la mobilité verticale que cela demande sont facilités par Schindler, qui a déjà contribué au quartier de Canary Wharf à l'immeuble One Churchill Place et au stade Wembley. Avec six tours, approuvées ou en construction, une nouvelle ligne des toits de Londres est en train d'émerger avec les grandes structures conçues pour être en harmonie avec l'architecture traditionnelle anglaise. De plus, on pourra voir la sensibilité à l'environnement voisin avec, par exemple, la création d'espaces verts publics entourant la base de la tour Heron Tower, tandis que l'utilisation considérable de verre et les atriums permettront à la lumière du jour, ainsi que la majesté des environs de Londres, de s'infiltrer profondément dans la structure.

Un monde. Un rêve.



L'ancienne ville de Beijing a accueilli les Olympiades modernes.

Les Jeux des XXIX^e Olympiades ont débuté le 8 août 2008, le soir à 08:08:08 (HNC) au Stade national de Beijing dans la République populaire de Chine. Riche en histoire, Beijing a été déclarée la capitale de Chine en 1057 avant l'ère chrétienne et abritait les empereurs qui vivaient dans la Cité interdite. Le Mongol Kublai Khan s'est servi de Beijing comme base en vue de conquérir toute la Chine. Des explorateurs comme Marco Polo l'ont visitée via la Route de la Soie et la cité est devenue un important centre de transport pour les routes commerciales asiatiques. Beijing est restée la capitale de la Chine au cours des dynasties Manchu, Ming et Qing, puis est devenue à un certain moment la ville la plus grande au monde. De nos jours, avec plus de 17 millions d'habitants, Beijing est en Asie l'une des villes avec la population la plus dense et la croissance la plus rapide.





e 13 juillet 2001, le Comité olympique international a attribué l'organisation des Jeux Olympiques à Beijing et l'emblème officiel des Jeux, « Beijing en dansant », présente un caractère chinois, ou le mot jing, qui signifie capitale. Le gouvernement chinois s'est concentré sur les Jeux en tant que symbole de stabilité social, de progrès économique et d'émergence dans le monde. Les efforts réalisés dans la préparation des Jeux ont été monumentaux.

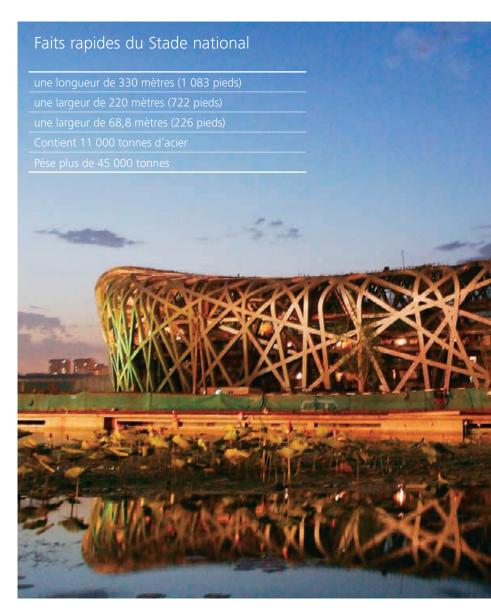




Photo de gauche : Chaque année depuis 2003, la Chine a mené des festivals célébrant les Jeux Olympiques de 2008. Ces événements comprenaient des présentations de films, des concours de chant et des expositions. Des musiciens, des chanteurs et des danseurs de la Chine et de pays étrangers sont apparus dans des centaines de performance dans la capitale chinoise. Photo ci-dessous : Au sud-ouest, on peut voir une vue du site de construction du Centre national de natation pour les Jeux Olympiques de 2008.







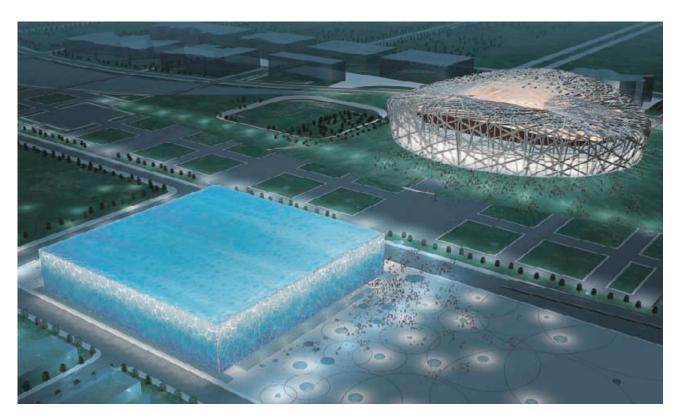
Un jardinier s'occupe de fleurs de lotus alors que la construction du magnifique stade le « Nid d'oiseau » s'élève à l'arrière-plan.

Que la construction commence

Trente et un sites destinés aux Jeux Olympiques et situés à Beijing ont été construits, y compris la rénovation et la construction de six sites en dehors de Beijing ainsi que 59 centres de formation. La pièce maîtresse était le Stade national de Beijing avec 80 000 places, surnommé le « Nid d'oiseau » d'après son ossature en béton armé qui est en forme de treillis.

Avec 302 événements se déroulant dans 28 sports en juste deux semaines, les visiteurs étaient en mouvement constant entre les événements et les sites des Jeux. Pour anticiper le flux énorme de spectateurs, le système du métro de Beijing a connu une importante expansion qui a bien plus doublé sa taille. Le système comprend 11 lignes et 144 stations, dont un lien direct à l'aéroport international de la Capitale de Beijing. Dans l'aéroport même, 11 trains automatiques, chacun transportant au maximum 83 passagers, accélèrent le mouvement de personnes dans le nouveau terminal.

Schindler a été choisie pour fournir plus de 100 escaliers mécaniques et ascenseurs pour le Parc olympique de Beijing et le Stade national, le « Nid d'oiseau », pour les Jeux d'été de 2008. Seize escaliers mécaniques Schindler ont transporté les spectateurs dans le Stade national même, alors que 29 autres escaliers mécaniques et ascenseurs servent le métro olympique, qui relie les divers stades et installations. Schindler a également fourni 71 installations pour un immense parc de stationnement souterrain servant le stade. Les escaliers mécaniques et ascenseurs ont été indiqués pour leur fiabilité et parce qu'ils peuvent déplacer des volumes gigantesques de trafic.



Schindler était également un fournisseur de mobilité clé pour le métro et le parc de stationnement souterrain au Parc olympique, où 67 escaliers mécaniques et 33 ascenseurs permettent la circulation fluide des invités dans les installations. Cette zone de 19,4 kilomètres carrés (7,5 milles carrés) au nord de Beijing comprenait 14 stades, le village olympique où les athlètes sont logés, les centres médiatiques et de radio/télévision, ainsi que plusieurs centres sportifs et d'expositions, et de nombreux espaces verts ouverts. Après les Jeux, le Parc olympique sera transformé en un lieu de conférence et d'exposition, ayant ainsi un attrait supplémentaire en tant que cadre pour de futures entreprises commerciales.

Schindler était fière de faire partie des XXIX^e Olympiades en fournissant des systèmes de mobilité fiables conçus pour garder les participants et les spectateurs en mouvement. De plus, nos contributions vont bien au-delà des Jeux olympiques de Beijing et sont apportées également dans un nombre croissant de repères tout récents de la Chine, dont le Poly International Plaza à Guangzhou, le New World Center à Shenzhen, le Greenland Tower-Phase II et l'International Center, des tours côte à côte, toutes les deux à Nanjing.



Poly International Plaza, Guangzhou, Chine



New World Center, Shenzhen, Chine



Greenland Tower-Phase II, Nanjing, Chine



International Center, tours côte à côte, Nanjing, Chine

Prochaines nouvelles





SEMAINE DE LA SENSIBILISATION À LA SÉCURITÉ

La Semaine nationale de la sensibilisation à la sécurité des ascenseurs et escaliers mécaniques aura lieu du 9 au 15 novembre 2008 et est conçue pour augmenter la connaissance du public sur les problèmes de sécurité concernant les escaliers mécaniques et ascenseurs, ainsi que sur leurs contributions à notre qualité de vie. Vous pouvez trouver de plus amples informations sur www.eesf.org.

TOUCHER LE CIEL

Alors que le gigantesque Centre commercial international de Hong Kong, avec 118 étages et une hauteur de 4 878 mètres (1 607 pieds), prend forme, la production de certains ascenseurs sur les 80 est en cours chez EBI Works de Schindler en Suisse. Le Centre commercial international s'enorgueillit de certains des produits les plus impressionnants de Schindler, dont 40 ascenseurs « double-pont » et 18 ascenseurs à haute vitesse. Un ascenseur de service fonctionnera sur 474 mètres (1 555 pieds), soit presque toute la hauteur de la tour.

LA TERRE DES PHARAONS

Schindler doit fournir et entretenir 299 ascenseurs pour une nouvelle ville appelée Madinaty, qui prend forme sur le sable égyptien à une distance permettant le trajet quotidien vers Le Caire, la capitale. Une fois fini en 2010, les techniciens de Schindler seront basés sur place en permanence dans le cadre de l'engagement de service total du groupe.

SOYEZ PRÊT

Les orages peuvent avoir lieu en un éclair; voici comment s'y préparer. Inspectez les bouches de ventilation, les fenêtres et les portes de votre local de machinerie d'ascenseur pour vérifier les fuites d'eau possibles. Installez des pare-éclaboussures métalliques sur les bouches de ventilation pour empêcher l'eau d'atteindre les panneaux électriques. Mettez des coupebise le long des portes du local de machinerie qui ouvrent sur l'extérieur. Puis, avant que la tempête sévisse, fermez toutes les orifices et bouches en haut de la gaine pour empêcher l'eau d'atteindre la cage d'ascenseur.



Lorsque la circulation des foules signifie une attention individuelle

Tous les jours, plus de 900 millions de personnes dans le monde ont confiance dans les produits de Schindler pour les déplacer dans la journée. C'est l'équivalent de la population mondiale totale pour chaque semaine. De plus, en tant que le plus grand fournisseur d'ascenseurs et le deuxième fabricant d'escaliers mécanique au monde, nous avons l'intention de garder votre confiance. Que nous installions, entretenions ou modernisions un ascenseur, un escalier mécanique ou un tapis roulant, nous promettons d'offrir une mobilité fiable.

